



## H7N9 鳥インフル 江蘇で新たに3名感染 2名は危篤

和讯新闻 news.hexun.com 2013-04-26 21:55 来源：中国新闻网

中国新闻网 4月26日電

江蘇省衛生庁は、26日同庁のHPで、同省でヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者1名が退院し、新たに2名が感染を確診され、更に1名の疑い患者が確定診断されたと発表した。

鹽城市亭湖区在住の单さん（26歳男性：FT#57）は、4月14日にヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確診されていたが、病院での治療の結果、退院基準に合致しているために4月26日に退院した。

南京市溧水区在住の钱さん（49歳男性：FT#117）は、4月26日、省専門家グループによりヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確診された。この患者は、『早期検査早期治療』の措置により発見され、現在南京市某医院にて治療中で、病状は比較的軽い。

徐州新沂市在住の周さん（36歳男性：FT#118）は、4月26日、省専門家グループによりヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確診された。患者の容体は比較的重い。

無錫市濱湖区在住の張さん（60歳男性：FT#119）は、4月5日、省専門家グループによりヒト感染H7N9鳥インフルエンザ疑いとされていたが4月26日、患者のサンプル中からH7N9鳥インフルエンザウィルスが検出された。省専門家グループは、4月26日当該患者をヒト感染H7N9鳥インフルエンザと確診した。現在無錫某医院で治療中であるが、容体は危篤。

この他、無錫市の32歳女性患者の張さん（FT#7）は、省の専門家グループの治療の甲斐なく4月24日に死亡した。

<http://news.hexun.com/2013-04-26/153609289.html>

## Jiangsu Reported 3 New H7N9 Avian Flu Cases: 2 are Critical

Hexun News news.hexun.com 2013-04-26 21:55 Source: China News Net

China News net April 26, 2013

Jiangsu Provincial Health Department on April 26 reported on the official site that Jiangsu's one case was discharged from the hospital, two (2) cases were newly diagnosed as H7N9 avian flu, further one suspected case was diagnosed as H7N9 avian flu.

The case 1 (FT#57) is:

Name: Dan X,  
Gender: Male,  
Age: 26 years old,  
Current Domicile: Dinghu district of Yancheng city,  
Date of Diagnosis: April 14, 2013  
Date of Discharge: April 26, 2013

The case 2 (FT#117) is:

Name: Qian X,  
Gender: Male,  
Age: 49 years old,  
Current Domicile: Lishui district of Nanjing city,  
Date of Diagnosis: April 26, 2013, by provincial experts  
Current Situation: Admitted to a certain hospital in Nanjing city. Mild.

The case 3 (FT#118) is:

Name: Zhou X,  
Gender: Male,  
Age: 36 years old,  
Current Domicile: Xinyi city of Xuzhou city,  
Date of Diagnosis: April 26, 2013 by provincial experts,  
Current Situation: Admitted to a certain hospital in Nanjing city. Rather heavy.

The case 4 (FT#119) is:

Name: Zhang X,  
Gender: Male,  
Age: 60 years old,  
Current Domicile: Binhu District of Wuxi city,  
Date of Diagnosis: April 26, 2013 by provincial experts,  
Current Situation: Admitted to a certain hospital in Wuxi city. Critical.

The death case 5 (FT#7) is:

Name: Zhang X,  
Gender: Female,  
Age: 32 years old,  
Current Domicile: Wuxi city,  
Date of Death: April 24, 2013 by provincial experts,

..... 以下は中国語原文 .....

## 江苏新增 3 例 H7N9 禽流感病例 其中 2 人病情危重

和讯新闻 news.hexun.com 2013-04-26 21:55 来源：中国新闻网

中新网 4 月 26 日电

江苏省卫生厅 26 日在其官方网站发布通报，江苏 1 例人感染 H7N9 禽流感病例出院，新确诊 2 例人感染 H7N9 禽流感病例，另有 1 例疑似病例被诊断为确诊病例。

患者单某，男，26 岁，住盐城市亭湖区 (FT#57)。

4 月 14 日，被诊断为感染 H7N9 禽流感确诊病例。  
经积极治疗，现已临床治愈，符合出院标准，于 4 月 26 日出院。

患者钱某，男，49 岁，现住南京市溧水区 (FT#117)。

4 月 26 日，省专家组诊断该病例为感染 H7N9 禽流感确诊病例。  
该病例通过“早检早治”措施发现，目前在南京市某医院救治，病情较轻。

患者周某，男，36 岁，现住徐州新沂市 (FT#118)。

4 月 26 日，省专家组诊断该病例为感染 H7N9 禽流感确诊病例。  
目前在南京市某医院救治，病情较重。

患者张某，男，60 岁，现住无锡市滨湖区 (FT#119)。

4 月 5 日，省专家组诊断该病例为感染 H7N9 禽流感疑似病例。  
4 月 26 日，从该患者标本中分离出 H7N9 禽流感病毒。  
4 月 26 日，省专家组诊断该病例为感染 H7N9 禽流感确诊病例。  
目前在无锡某医院救治，病情危重。

另外，无锡市 1 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例张某(FT#7)，女，32 岁，经省专家组多次会诊，全力抢救无效于 4 月 24 日死亡。